



F1-E9-00.1349

Página /Page 1/2

COMUNICACIÓN / *COMMUNICATION*:

Concerniente a ⁽¹⁾: LA CONCESIÓN DE HOMOLOGACIÓN
LA EXTENSIÓN DE HOMOLOGACIÓN
LA DENEGACIÓN DE HOMOLOGACIÓN
LA RETIRADA DE HOMOLOGACIÓN
EL CESE DEFINITIVO DE PRODUCCIÓN

Concerning ⁽¹⁾: *APPROVAL GRANTED*
APPROVAL EXTENDED
APPROVAL REFUSED
APPROVAL WITHDRAWN
PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

de un tipo de luz antiniebla trasera para vehículos a motor y sus remolques en aplicación del Reglamento Nº 38.
of a type of rear fog lamps for power-driven vehicles and their trailers pursuant to Regulation No.38.

Nº de homologación/ *Approval No.*: F1-E9-00.1349

Extensión Nº / *Extension No.*:-----

1. Marca de fábrica o comercial del dispositivo / *Trade name or mark of the device*: SWELIGHT.net
2. Designación del tipo de dispositivo dado por el fabricante / *Manufacturer's name for the type of device*: SO13025R
3. Nombre y dirección del fabricante / *Manufacturer's name and address*:
LED Technologies Pty. Ltd.
42 Enterprise Dirve, Bundoora VIC 3083, Australia
4. En su caso, nombre y dirección del representante del fabricante / *If applicable, name and address of manufacturer's representative*:
5. Dispositivo presentado a homologación el / *Submitted for approval on*: 29/03/2016
6. Servicio técnico encargado de los ensayos de homologación / *Technical service responsible for conducting approval test*: IDIADA
7. Fecha del acta de ensayos emitida por este servicio / *Date of report issued by that service*: 31/03/2016
8. Número del acta de ensayos emitido por dicho servicio / *Number of report issued by that service*: TW16030016
9. Breve descripción / *Concise description*:
 - Número, categoría(s) y tipo de la fuente luminosa/ *Number, category and kind of light source(s)*: 17xLED
 - Voltaje y potencia / *Voltage and wattage*: 12V/3.4W
 - Módulo de fuente de luz: ~~si~~/no ⁽¹⁾ / *Light source module: ~~yes~~/no ⁽¹⁾*

⁽¹⁾ Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*



F1-E9-00.1349

Página /Page 2/2


- Código de identificación específico del módulo de fuente de luz / *Light source module specific identification code*: ----
 - Condiciones geométricas de instalación y variaciones relacionadas (en su caso) / *Geometrical conditions of installation and relating variations (if any)*: ----
 - Aplicación de una guía de control electrónica/control de intensidad variable de la fuente luminosa / *Application of an electronic light source control gear/variable intensity control*: ----
 - (a) formando parte de la luz: ~~si~~/no ⁽¹⁾ / *being part of the lamp*: ~~yes~~/no ⁽¹⁾
 - (b) no formando parte de la luz: ~~si~~/no ⁽¹⁾ / *being not part of the lamp*: ~~yes~~/no ⁽¹⁾
 - Tensión(es) de entrada suministrada(s) por la guía de control electrónica de la fuente luminosa / *Input voltage(s) supplied by an electronic light source control gear*: ----
 - Fabricante de la guía de control electrónica/control de intensidad variable de la fuente luminosa y número de identificación (cuándo la guía de control de la fuente luminosa forma parte de la luz pero no está incluida en el cuerpo de la luz) / *Electronic light source control gear/variable intensity control manufacturer and identification number (when the light source control gear is part of the lamp but is not included into the lamp body)*: ----
 - **Intensidad luminosa variable: si/no ⁽¹⁾ / Variable luminous intensity: yes/no ⁽¹⁾**
10. Posición de la marca de homologación / *Position of the approval mark*: Ver documentación suministrada por el fabricante / *See documentation supplied by the manufacturer*
11. Motivos de la extensión (en su caso) / *Reason(s) of extension (if applicable)*: ----
12. Se concede/~~deniega~~/~~extiende~~/~~retira~~ la homologación ⁽¹⁾ / *Approval granted /~~refused~~ /~~extended~~ /~~withdrawn~~ ⁽¹⁾*
13. Lugar / *Place*: Madrid
14. Fecha / *Date*: Ver firma electrónica / *See electronic signature*
15. Firma / *Signature*:
- EL SUBDIRECTOR GENERAL DE CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL
Resolución P.D. 25-10-2012
16. La lista de documentos en poder del Servicio Administrativo que ha concedido la homologación se adjunta a esta comunicación y puede ser obtenida bajo petición / *The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request.*
- Informe del ensayo / *Test report*
 - Documentación suministrada por el fabricante / *Documentation supplied by the manufacturer*

(1) Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*

INFORME Nº / REPORT No. TW16030016

RELATIVO A LA HOMOLOGACIÓN DE LAS LUCES ANTINEBLA TRASERAS PARA LOS
VEHÍCULOS A MOTOR Y SUS REMOLQUES SEGÚN LAS PRESCRIPCIONES DEL REGLAMENTO
ECE 38.00 / *CONCERNING THE APPROVAL OF REAR FOG LAMPS FOR MOTOR VEHICLES AND THEIR
TRAILERS ACCORDING TO REGULATION 38.00 ECE*

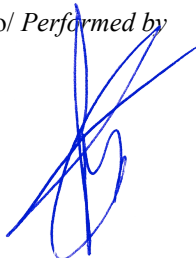
Nombre y dirección del fabricante /
Manufacturer's name and address : LED Technologies Pty Ltd.
42 Enterprise Dirve, Bundoora VIC 3083, Australia

Marca comercial / *Trade mark* : SWELIGHT.net ()

Tipo / *Type* : SO13025R

Lugar y fecha de emisión del informe /
Place and date of test report issue : L'Albornar, Santa Oliva (Tarragona)
31/03/2016

CONCLUSIONES / *CONCLUSIONS*: El dispositivo presentado **CUMPLE** las prescripciones relativas a la homologación de las luces antiniebla traseras de categoría F1 en aplicación del Reglamento ECE 38.00 según se detalla en el anexo que se adjunta a este informe / *This device **FULFILLS** the prescriptions with regard to the approval of rear fog lamps of category F1 in application to Regulation 38.00 ECE as detailed in the annex to this report.*

Realizado/ *Performed by*

Joan Fonts Sala
INGENIERO DE ENSAYOS
TEST ENGINEER

V. Bº./ *Revised by:*

Lluís Sans Gomis
JEFE DE DEPARTAMENTO
DEPARTMENT MANAGER


* LOS RESULTADOS PRESENTADOS SE REFIEREN UNICAMENTE A LA MUESTRA ENSAYADA.
THE PRESENTED RESULTS REFER ONLY TO THE TESTED SAMPLE

* QUEDA TERMINANTEMENTE PROHIBIDA LA REPRODUCCION PARCIAL DE ESTE INFORME SIN PERMISO EXPRESO DE IDIADA.
THE PARTIAL REPRODUCTION OF THIS REPORT WITHOUT THE PERMISSION OF IDIADA IS COMPLETELY FORBIDDEN

ANEXO AL INFORME**ANNEX TO THE REPORT**

RELATIVO A LA HOMOLOGACIÓN DE LAS LUCES ANTINEBLA TRASERAS PARA LOS VEHÍCULOS A MOTOR Y SUS REMOLQUES SEGÚN LAS PRESCRIPCIONES DEL REGLAMENTO ECE 38.00 / *CONCERNING THE APPROVAL OF REAR FOG LAMPS FOR MOTOR VEHICLES AND THEIR TRAILERS ACCORDING TO REGULATION 38.00 ECE*

Nombre y dirección del fabricante /
Manufacturer's name and address : LED Technologies Pty Ltd.
42 Enterprise Drive, Bundoora VIC 3083, Australia

Marca comercial / *Trade mark* : SWELIGHT.net ()

Tipo / *Type* : SO13025R

Variantes/ *Variants* : ----

Identificación de las muestras /
Sample identification : TW16030016

Categoría de la fuente luminosa /
Light source category : LED

Nº de fuentes luminosas /
No. of light source : 17

Luz / *Lamp*: ~~Simple / Single~~
-Simple con más de una fuente luminosa / -*Single lamp with more than one light source*

Módulo de fuente luminosa /
Light source module : ~~si~~-yes/ no-no

Código específico de identificación del módulo de fuente luminosa /
Light source module specific identification code: ----

(1) Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*

* LOS RESULTADOS PRESENTADOS SE REFIEREN ÚNICAMENTE A LA MUESTRA ENSAYADA.
THE PRESENTED RESULTS REFER ONLY TO THE TESTED SAMPLE

* QUEDA TERMINANTEMENTE PROHIBIDA LA REPRODUCCIÓN PARCIAL DE ESTE INFORME SIN PERMISO EXPRESO DE IDIADA.
THE PARTIAL REPRODUCTION OF THIS REPORT WITHOUT THE PERMISSION OF IDIADA IS COMPLETELY FORBIDDEN

ESPECIFICACIONES GENERALES – MARCAJE / GENERAL SPECIFICATIONS - MARKING:

Resistencia a las vibraciones <i>/ Vibration endurance</i>	CORRECTO / CORRECT
Marcaje / <i>Marking</i>	CORRECTO / CORRECT

MÓDULOS DE FUENTES LUMINOSAS / LIGHT SOURCE MODULES

El diseño de los módulos de fuentes luminosas es tal que encajan únicamente en la designada y correcta posición, y sólo se pueden retirar mediante el uso de herramientas / <i>The design of the light source module(s) is such that they can be fitted in no other position than the designated and corrects one and can only be removed with the use of tool(s).</i>	NO APLICABLE / NOT APPLICABLE
Módulos de fuentes luminosas no idénticos no son intercambiables en el interior del mismo cuerpo de la luz / <i>Non-identical light source modules, if any, are non-interchangeable within the same lamp housing.</i>	NO APLICABLE / NOT APPLICABLE
Resistencia a las manipulaciones / <i>Tamperproof</i>	NO APLICABLE / NOT APPLICABLE
Un módulo de fuentes luminosas deberá ser diseñado de manera que, independientemente del uso de las herramientas, no podrá ser mecánicamente intercambiado con ninguna fuente luminosa reemplazable homologada / <i>A light source module shall be so designed that regardless of the use of tool(s), not mechanically interchangeable with any replaceable approved light source.</i>	NO APLICABLE / NOT APPLICABLE

FUENTE(S) LUMINOSA(S) REEMPLAZABLE(S) / REPLACEABLE LIGHT SOURCE(S)

Fuente luminosa homologada según el Reglamento ECE No.37 y/o el Reglamento ECE No. 128/ <i>Light source approved according to Regulation ECE No. 37 and/or Regulation ECE No. 128</i>	NO APLICABLE / NOT APPLICABLE
El diseño del dispositivo permite la fijación de la fuente luminosa únicamente en su correcta posición / <i>The design of the device is such that the light source can be fixed in no other position but the correct one.</i>	NO APLICABLE / NOT APPLICABLE
El portalámparas cumple con las características dadas en la Publicación CEI 60061 / <i>The light source holder conforms to the characteristics given in IEC Publication 60061.</i>	NO APLICABLE / NOT APPLICABLE

ESPECIFICACIONES COLORIMÉTRICAS / COLORIMETRIC SPECIFICATIONS

Coordenadas cromáticas / <i>Cromatic co-ordinates</i> (eje de referencia / <i>reference axis</i>)		MUESTRA A / <i>SAMPLE A</i>	MUESTRA B / <i>SAMPLE B</i>
x		0.6969	0.6968
y	$y \leq 0.335$	0.3030	0.3032
	$y \geq 0.980-x$		
z		0.0001	0.0000

Resultado del ensayo / Test result: Las muestras ensayadas cumplen con las especificaciones colorimétricas en el interior del campo correspondiente a la parrilla de distribución luminosa definida en el Reglamento. Fuera de este campo, no se observan variaciones bruscas de color /
The samples tested fulfil with the colorimetric specifications within the field of the light distribution grid defined in the present Regulation. Outside this field no sharp variation of colour is observed.

* LOS RESULTADOS PRESENTADOS SE REFIEREN ÚNICAMENTE A LA MUESTRA ENSAYADA.
THE PRESENTED RESULTS REFER ONLY TO THE TESTED SAMPLE

* QUEDA TERMINANTEMENTE PROHIBIDA LA REPRODUCCION PARCIAL DE ESTE INFORME SIN PERMISO EXPRESO DE IDIADA.
THE PARTIAL REPRODUCTION OF THIS REPORT WITHOUT THE PERMISSION OF IDIADA IS COMPLETELY FORBIDDEN

ESPECIFICACIONES FOTOMÉTRICAS / PHOTOMETRIC SPECIFICATIONS

1. Intensidades luminosas medidas después de un minuto de encendido / *Luminous intensities measured after one minute of operation.*

Intensidad a lo largo de los ejes H($\pm 10^\circ$) y V($\pm 5^\circ$) / <i>Intensity along the H($\pm 10^\circ$) and V($\pm 5^\circ$) axis:</i> 150 cd \leq I (cd) \leq 300 cd	CORRECTO / CORRECT
Intensidad de la luz emitida en todas las direcciones en que la luz pueda ser observada cuando todas las fuentes luminosas estan encendidas / <i>Intensity of the light emitted in all directions in which the lamp can be observed when all light source is illuminated:</i> I (cd) \leq 300 cd	CORRECTO / CORRECT
Fuera de los ejes, ninguna intensidad en el interior del rombo limitado por las direcciones de medida extremas es inferior a 75 cd / <i>Outside the axis, no intensity within the rhombus defined by the extreme directions of measurement is below 75 cd.</i>	CORRECTO / CORRECT
Intensidad mínima requerida cuando falla una fuente de luz. / <i>Minimum Intensity required when one light source fails</i> Nota / <i>Note</i> : Todas las fuentes luminosas conectadas en serie son consideradas como una sola fuente luminosa / <i>All light sources which are connected in series are considered to be one light source .</i>	CORRECTO / CORRECT

PARRILLA DE DISTRIBUCIÓN LUMINOSA / LIGHT DISTRIBUTION GRID

MUESTRA A / SAMPLE A

V \downarrow H \rightarrow	10°	5°	0°	5°	10°
max 5° min			300.0 227.20Cd 150.0		
max 2.5° min		300.0 235.72Cd 75.0		300.0 245.15Cd 75.0	
max 0° min	300.0 216.44Cd 150.0		300.0 261.83Cd 150.0		300.0 226.28Cd 150.0
max 2.5° min		300.0 233.42Cd 75.0		300.0 238.94Cd 75.0	
max 5° min			300.0 217.54Cd 150.0		

* LOS RESULTADOS PRESENTADOS SE REFIEREN UNICAMENTE A LA MUESTRA ENSAYADA.
THE PRESENTED RESULTS REFER ONLY TO THE TESTED SAMPLE

* QUEDA TERMINANTEMENTE PROHIBIDA LA REPRODUCCION PARCIAL DE ESTE INFORME SIN PERMISO EXPRESO DE IDIADA.
THE PARTIAL REPRODUCTION OF THIS REPORT WITHOUT THE PERMISSION OF IDIADA IS COMPLETELY FORBIDDEN

MUESTRA B / SAMPLE B

V ↓H→	10°	5°	0°	5°	10°
max 5° min			300.0 237.05Cd 150.0		
max 2.5° min		300.0 236.18Cd 75.0		300.0 258.59Cd 75.0	
max 0° min	300.0 207.19Cd 150.0		300.0 284.46Cd 150.0		300.0 229.49Cd 150.0
max 2.5° min		300.0 240.46Cd 75.0		300.0 258.24Cd 75.0	
max 5° min			300.0 240.92Cd 150.0		

2. Intensidades luminosas medidas después de 30 minutos de encendido / *Luminous intensities measured after 30 minutes of operation.*

Intensidad a lo largo de los ejes H(±10°) y V(±5°) / <i>Intensity along the H(±10°) and V(±5°) axis:</i> 150 cd ≤ I (cd) ≤ 300 cd	CORRECTO / CORRECT
Intensidad de la luz emitida en todas las direcciones en que la luz pueda ser observada cuando todas las fuentes luminosas estan encendidas / <i>Intensity of the light emitted in all directions in which the lamp can be observed when all light source is illuminated:</i> I (cd) ≤ 300 cd	CORRECTO / CORRECT
Fuera de los ejes, ninguna intensidad en el interior del rombo limitado por las direcciones de medida extremas es inferior a 75 cd / <i>Outside the axis, no intensity within the rhombus defined by the extreme directions of measurement is below 75 cd.</i>	CORRECTO / CORRECT
Intensidad mínima requerida cuando falla una fuente de luz. / <i>Minimum Intensity required when one light source fails</i> Nota / <i>Note</i> : Todas las fuentes luminosas conectadas en serie son consideradas como una sola fuente luminosa / <i>All light sources which are connected in series are considered to be one light source .</i>	CORRECTO / CORRECT

* LOS RESULTADOS PRESENTADOS SE REFIEREN UNICAMENTE A LA MUESTRA ENSAYADA.
THE PRESENTED RESULTS REFER ONLY TO THE TESTED SAMPLE

* QUEDA TERMINANTEMENTE PROHIBIDA LA REPRODUCCION PARCIAL DE ESTE INFORME SIN PERMISO EXPRESO DE IDIADA.
THE PARTIAL REPRODUCTION OF THIS REPORT WITHOUT THE PERMISSION OF IDIADA IS COMPLETELY FORBIDDEN

PARRILLA DE DISTRIBUCIÓN LUMINOSA / LIGHT DISTRIBUTION GRID

MUESTRA A / SAMPLE A

V ↓H→	10°	5°	0°	5°	10°
max 5° min			300.0 197.75Cd 150.0		
max 2.5° min		300.0 205.16Cd 75.0		300.0 213.37Cd 75.0	
max 0° min	300.0 188.34Cd 150.0		300.0 227.89Cd 150.0		300.0 196.95Cd 150.0
max 2.5° min		300.0 203.16Cd 75.0		300.0 207.96Cd 75.0	
max 5° min			300.0 189.34Cd 150.0		

MUESTRA B / SAMPLE B

V ↓H→	10°	5°	0°	5°	10°
max 5° min			300.0 205.51Cd 150.0		
max 2.5° min		300.0 204.76Cd 75.0		300.0 224.18Cd 75.0	
max 0° min	300.0 179.63Cd 150.0		300.0 246.61Cd 150.0		300.0 198.95Cd 150.0
max 2.5° min		300.0 208.46Cd 75.0		300.0 223.88Cd 75.0	
max 5° min			300.0 208.86Cd 150.0		

* LOS RESULTADOS PRESENTADOS SE REFIEREN ÚNICAMENTE A LA MUESTRA ENSAYADA.

THE PRESENTED RESULTS REFER ONLY TO THE TESTED SAMPLE

* QUEDA TERMINANTEMENTE PROHIBIDA LA REPRODUCCIÓN PARCIAL DE ESTE INFORME SIN PERMISO EXPRESO DE IDIADA.

THE PARTIAL REPRODUCTION OF THIS REPORT WITHOUT THE PERMISSION OF IDIADA IS COMPLETELY FORBIDDEN

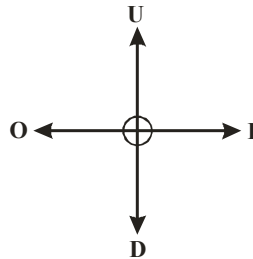
SUPERFICIE APARENTE / APPARENT SURFACE

Superficie aparente en la dirección del eje de referencia / <i>Apparent surface in the direction of the reference axis</i> $S \leq 140 \text{ cm}^2$	CORRECTO / CORRECT
--	-------------------------------

ENSAYO DE RESISTENCIA AL CALOR / HEAT RESISTANCE TEST

Resistencia al calor (1 hora de funcionamiento continuo). No distorsiones, no fisuras, no modificación color / <i>Heat resistance (1 hour of continuous operation). No distortion, no cracking, no colour modification.</i>	CORRECTO / CORRECT
--	-------------------------------

SUPERFICIE ILUMINANTE / ILLUMINATING SURFACE



Límite superior / <i>Upper boundary</i> "U" (mm)	Límite inferior/ <i>Down boundary</i> "D" (mm)	Límite interior/ <i>Inner boundary</i> "I" (mm)	Límite exterior/ <i>Outer boundary</i> "O" (mm)
5	6	45	46

Lugar del ensayo / *Test place*: MIN HSIANG LAB. (Taiwan)

Fecha del ensayo / *Test date*: 29/03/2016

Joan Fonts Sala
INGENIERO DE ENSAYOS
TEST ENGINEER

* LOS RESULTADOS PRESENTADOS SE REFIEREN UNICAMENTE A LA MUESTRA ENSAYADA.
THE PRESENTED RESULTS REFER ONLY TO THE TESTED SAMPLE


* QUEDA TERMINANTEMENTE PROHIBIDA LA REPRODUCCION PARCIAL DE ESTE INFORME SIN PERMISO EXPRESO DE IDIADA.
THE PARTIAL REPRODUCTION OF THIS REPORT WITHOUT THE PERMISSION OF IDIADA IS COMPLETELY FORBIDDEN

DOCUMENTACIÓN TÉCNICA /
TECHNICAL DOCUMENTATION

INFORMATION FOLDER :

FIRST APPLICATION
DATE: 2016/03/04

1. SPECIFICATION DATE

TYPE		SO13025R
FUNCTION		Rear Fog
LIGHT COLOUR		Red
RATED	VOLTAGE	12V
	WATTAGE	3.4W
APPLICABLE REGULATION	ECE	R38 F1
LOCATION OF MARKING	CATEGORY (DESIGNATION MARK)	17xLEDs
	TRADE MARK	SWELIGHT.net() Mark on Lens

2. CONSTRUCTION AND MATERIAL

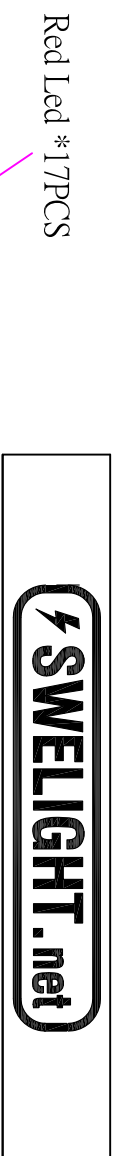
CONSTRUCTION	MATERIAL	REMARKS
LENS	PMMA	Red

3. NAME AND ADDRESS OF MANUFACTURER :

LED Technologies Pty. Ltd.
42 Enterprise Drive, Bundoora VIC 3083, Australia

NOTE : APPROVAL MARKINGS ARE SHOWN IN THE ATTACHED DRAWING

THIS INFORMATION FOLDER CONSISTS OF 2 PAGES.



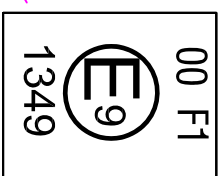
Red Led *17PCS

130.00

(2:1)

reference axis

(2:1)



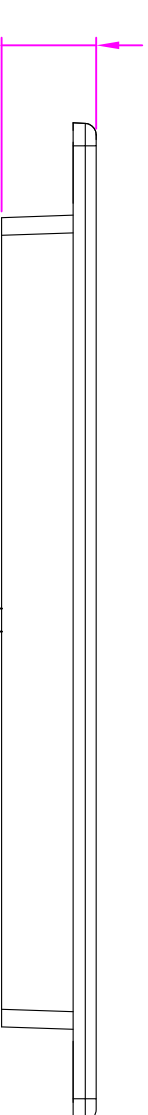
25.00

reference axis



Front View

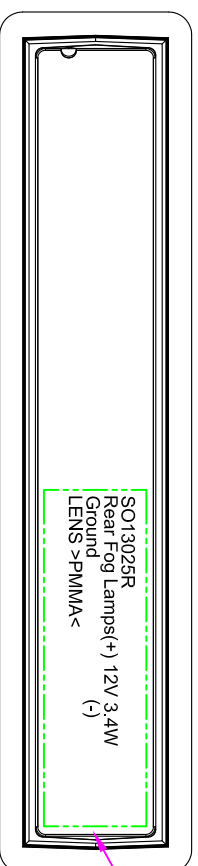
reference center



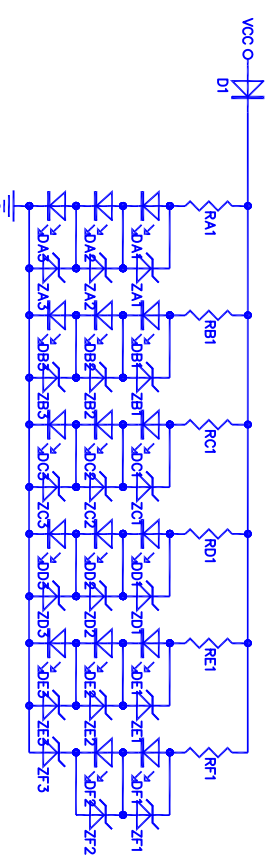
12.30

White (-)
Yellow(+)

Right side View



Back View



Circuit Diagram

SO13025R
Rear Fog Lamps(+) 12V 3.4W
Ground
LENS > PMMA <

(2:1)

General Tolerance		Dwg Size		Drawing No.	
Unless Spec.		Unit	A4	SO13025R	
0-3	±0.05	mm		Rear Fog Lamps	
3-6	±0.10	Scale	1:1	DATE	
6-30	±0.15	Viewpoint		2016-03-29	
30-120	±0.25				
120-400	±0.40				
OVER400	±0.60				
ANGLE	±1.0°				

LED Technologies Pty. Ltd.